

See discussions, stats, and author profiles for this publication at: <https://www.researchgate.net/publication/345676039>

Revista 4 Estado de la cuestión de la fonética árabe

Article in *Linguistic Inquiry* · October 2017

CITATIONS
0

READS
17

1 author:



Ahmed Kissami Mbarki
University of Granada

8 PUBLICATIONS 1 CITATION

SEE PROFILE

Estado de la cuestión de la enseñanza de la fonética árabe

Dr. Ahmed Kissami Mbarki
Universidad de Granada

Resumen

Uno de los interrogantes que motivan esta investigación fue encontrar una respuesta a la existencia o no de aplicaciones dedicadas al aprendizaje de la fonética árabe. Hemos empezado con un barrido bibliográfico sobre las fuentes y trabajos que pudieran ayudar en la docencia cuando se trata de enseñar la pronunciación del árabe como lengua extranjera.

Normalmente se confunde la pronunciación con el conocimiento fonético y se atribuye el conocimiento de esta destreza a la práctica de la lengua y al aprendizaje intuitivo del alumno. Según Llisterri (2003:1) hay que distinguir entre la enseñanza de la fonética, la enseñanza de la pronunciación y la corrección de la pronunciación.

Adquirir una lengua extranjera y sobre todo el árabe requiere una dedicación y esfuerzo continuado a lo largo de muchos años e implica además conocer la cultura y el entorno social donde se envuelve.

Palabras Clave: aprendizaje, fonética árabe, método, pronunciación

Abstract

The present inquiry is an attempt to find out whether the Internet provides tools for the study of Arabic language phonetics. A research on the literature which might be relevant for the teaching of Arabic language pronunciation is conducted. Arabic language phonetics and Arabic language pronunciation are two distinctly distinguished fields which are not to be mixed up. It is normally assumed that the speaker's intuitive language knowledge and use are enough to have a deep knowledge of Arabic language phonetics, but Llisterri (2003) points out that it must be distinguished phonetics teaching from pronunciation teaching and correct pronunciation knowledge.

Learning a foreign language, mostly if it is Arabic Language, requires both a long time effort on the student's side as well as a deep knowledge of the Arabic culture and social environment.

Key words: language learning, Arabic language phonetics, method, pronunciation

Introducción

Uno de los interrogantes que motivaron esta investigación fue iniciar una búsqueda sobre temas relacionados con nuevas propuestas didácticas adaptadas a las nuevas tecnologías para facilitar el aprendizaje de la fonética árabe. Hemos empezado con un barrido bibliográfico sobre las fuentes y trabajos que pudieran ayudar en la docencia cuando se trata de enseñar a pronunciar el árabe como lengua extranjera. Uno de los impedimentos de la investigación fue la escasez de

implantar una metodología basada sobre la práctica auditiva y la automatización de los sonidos, sobre el ejercicio continuo con los alumnos y la atención individualizada y grupal. Afianzar un código sonoro adecuado depende, en gran medida, del tiempo de dedicación y el esmero que le otorga tanto el profesor como el alumno. Esto permitirá a los alumnos comunicarse de manera adecuada y correcta en todos los registros de la lengua árabe estándar.

En este artículo se ha intentado hacer un estudio sobre el estado de la cuestión de la enseñanza del árabe y al comprobar que los métodos de enseñanza son escasos, se ha procurado lanzar una sensibilización hacia la pronunciación de los sonidos en los fonemas y para hacerlo más práctico se ha intentado incluir un método de trabajo personal que explique los pasos a dar para una buena adquisición del árabe.

Es gratificante comprobar que los alumnos experimenten un avance considerado en la automatización y manejo de los diferentes sonidos. La constancia y el esfuerzo cobran su valor cuando se percibe el buen resultado final del largo camino recorrido con entusiasmo y valor.

Bibliografía

- Aguilar, V.M.A. Manzano y J. Zanón (2010). *Alatul/ على طول*, Barcelona, Herder.
- Aguilar Victoria, Pérez Cañada, Luis Miguel, Santillán Grimm, Paula (2010). *Arable 2009. Enseñanza y aprendizaje de la lengua árabe*, Murcia, Universidad de Murcia
- Aguilar Victoria (2010) “La enseñanza de la pronunciación en árabe: una propuesta”. *Enseñanza y aprendizaje de la lengua árabe*, Murcia, Universidad de Murcia
- Carme Carbó, Joaquím Llisterrí, María Jesús machuca, Carme de la Mota, Montserrat Riera y Antonio Ríos (2003): “Estándar oral y enseñanza de la pronunciación del español como primera lengua y como lengua extranjera” Universidad de Alicante (consultado el 7/11/2016: http://liceu.uab.es/~joaquim/publicacions/Carbo_ct_al_ELUA03.pdf)
- Gil Fernández, Patricia. “Fonética para inmigrantes: la necesidad de conocer el sistema fonológico de la LM del alumno.” Editado por ANTONIO MORENO SANDOVAL. *VIII Congreso de Lingüística General*. Madrid: Arco/Libros, 2007. (Consultado el 10/11/2016: <https://repositorio.unican.es/xmlui/bitstream/handle/10902/7868/TFM.ACB.pdf?sequence=1>)
- Llisterrí, J. (2003). “La enseñanza de la pronunciación”, *Cervantes. Revista del Instituto Cervantes en Italia* 4, 91-114

Enlaces electrónicos.

Academia de lengua árabe: <https://goo.gl/L7Vywn> (consultado el 11/11/2016)

CERTIFICADO Revista Académica liLETRAd ISSN: 2444-7439. Depósito legal:

1620-2015

Por la presente se certifica que el **Dr. Ahmed Kissami** figurará como **único** autor en la Revista Académica liLETRAd, (Literatura, Lengua y Traducción). El artículo **ha superado positivamente el proceso de evaluación por pares (peer-review)** con fecha de 12/10/2017, volumen 4:

"Oriente y Occidente: dos conceptos a debate"

La Revista Académica liLETRAd es el resultado de la colaboración entre destacadas universidades americanas y españolas. A partir de su "peer review" o "arbitraje a ciegas" cuidamos el rigor de la obra científica, su originalidad, calidad y factibilidad.

A través de Fénix Editora, editorial especializada en publicaciones universitarias, se garantiza la edición de periodicidad semestral, cuidando especialmente el prestigio editorial. Contamos con un amplio comité asesor en la materia, y aparte de su proceso establecido de selección y evaluación de originales por revisores externos, se comunica a cada autor individualmente el resultado de la evaluación.

Además de contar con distribución académica los indicios de calidad, así como factores de impacto son los siguientes:

A) INDEXADA EN: LANTINDEX, E-REVIST@S, DICE, CINDOC/CSIC (INSTITUTO DE ESTUDIOS DOCUMENTALES SOBRE CIENCIA Y TECNOLOGÍA), DOAJ (DIRECTORY OF OPEN ACCESS JOURNALS), DIALNET (HEMEROTECA VIRTUAL DEDICADA A LA DIFUSIÓN DE LA LITERATURA CIENTÍFICA HISPANA CREADA EN EL AÑO 2001 EN LA UNIVERSIDAD DE LA RIOJA Y CONVERTIDA EN EL AÑO 2003 EN PROYECTO COOPERATIVO EN EL QUE PARTICIPAN VARIAS UNIVERSIDADES ESPAÑOLAS. CONSIDERADA COMO UNA DE LAS MAYORES BASES DE DATOS DE SUMARIOS DE REVISTAS CIENTÍFICAS ESPAÑOLAS E HISPANOAMERICANAS